



YOUTH FOR UNDERSTANDING
Eesti

YFU EESTI

Kevade 4a-1, 10137, Tallinn

T +372 5664 4978

yfu@yfu.ee | yfu.ee

Keeleõppe parimad nipid vahetusõpilastelt, peredelt ning koolidelt

Materjali koostamist on toetanud Haridus- ja teadusministeerium ning Harno taotlusvoorus „Noorte heaks“.

Koostatud 21.04.2023 – Elina Kaha, Katarina Zernask



noorte heaks
projektikonkurss



YOUTH FOR UNDERSTANDING
Eesti

YFU EESTI

Kevade 4a-1, 10137, Tallinn

T +372 5664 4978

yfu@yfu.ee | yfu.ee

Materjali koostamist on toetanud Haridus- ja teadusministeerium ning Harno taotlusvoorus „Noorte heaks“.

Koostatud 21.04.2023 – Elina Kaha, Katarina Zernask



noorte heaks
projektikonkurss



YOUTH FOR UNDERSTANDING
Eesti

YFU EESTI

Kevade 4a-1, 10137, Tallinn

T +372 5664 4978

yfu@yfu.ee | yfu.ee

Parimad viisid keeleõppeks koolis:

- Koduste tööde tõlkimine.
- Klassis õpiülesannete/töölehtede tõlkimine sõnaraamatuga.
- Uute sõnade läbi kirjutamine/väljakirjutamine koos tõlkega.
- Inimestega suhtlemine nende emakeeles (õpitavas keeles) kohe kui võimalik, et harjutada keelekasutust.
- Õpitavas keeles vastamine, isegi kui sinna on kaasatud ingliskeelseid sõnu.
- Tunnis kaasa tegemine, nii suurel määral, kui võimalik.
- Rääkiv sein – sõnade välja kirjutamine ning seinale kleepimine ema- ja õpitavas keeles (nt. kuude nimed, numbrid, nädalapäevad jne).

Materjali koostamist on toetanud Haridus- ja teadusministeerium ning Harno taotlusvoorus „Noorte heaks“.

Koostatud 21.04.2023 – Elina Kaha, Katarina Zernask



noorte heaks
projektikonkurss



Parimad õppemeetodid iseseisvalt kasutamiseks:

- Uute sõnade kirjutamine kaartidele (ühel pool emakeeles ja teisel õpitavas keeles) ja nende kordamine päevast-päeva. Telefonis ning arvutis on olemas *app* Quizlet, millel on sama põhimõte.
- Lihtsamate või juba tuttavate raamatute lugemine (nt lasteraamatud). Raamatuid võib lugeda kõva häälega, et hääldus paremini selgeks saada.
- Vahetusperega kohalike teleprogrammide vaatamine – kohalikud seriaalid, filmid, võimalusel koos kohalike subtiitritega.
- Telefoni, e-maili ja muude kasutatavate elektrooniliste vahendite keele vahetamine õpitava keele vastu.
- Kohaliku muusika ja raadiosaadete kuulamine.
- Kohalikus keeles poenimekirja koostamine ning selle abil toimetamine, ilma tõlkeprogrammide abita.
- Post-itle kohalikus keeles nimede kirjutamine ning vastavatele esemetele kleepimine. Sellega saab juba koduriigis alustada.
- Vähest inglise keelt kõnelevate inimestega aja veetmine, näiteks vanavanemad, väikesed lapsed jne.
- Väikeste eesmärkide seadmine, näiteks iga päev 3 uue sõna õppimine.
- Enda ümber olevate asjade nimetuste konstantne tõlkimine kohalikku keelde.
- Sõnamängude mängimine, kus tuleb luua uusi sõnu või korrutada neid (nt. sõnasnakk, alias jne).
- Iseendaga õpitavas keeles vestlemine, et harjutada suhtlemist.
- Vahetusperega kohalikus keeles rääkimine, peale keele kindlamaks saamist.
- Keeleõppe *app'ide* kasutamine nagu Speakly, Duolingo, Keeleklikk, Ling, Memrise jne.
- Keelemullist vabanemine, võimalikult vähene emakeeles (või inglise keeles) suhtlemine kaaslastega.
- **Julgus rääkida, isegi kui sõnakasutus on vähene!**

Materjali koostamist on toetanud Haridus- ja teadusministeerium ning Harno taotlusvoorus „Noorte heaks“.

Koostatud 21.04.2023 – Elina Kaha, Katarina Zernask





YOUTH FOR UNDERSTANDING
Eesti

YFU EESTI

Kevade 4a-1, 10137, Tallinn

T +372 5664 4978

yfu@yfu.ee | yfu.ee

Koolipoolne kaasamine:

- Õpetajapoolne kodutööde/ülesannete eraldi üle seletamine tunni lõpus
- Tunnimaterjali inglise või emakeeles välja printimine, et õpilasel oleks kergem kaasa töötada.
- Alternatiiv - tunnimaterjali välja printimine eesti keeles, et õpilane saaks tõlkida/kaasa teha sellega.
- Teoreetiliste tundide asemel praktilisemate tundide pakkumine, kohandatud tunniplaani koostamine.
- Õpilase suunamine noorematesse klassidesse keelt õppima. Sellel puhul ei pea olema tegu keeletunniga – sobib ka matemaatika, kunstiõpetus vmt. Lähtuda võiks õpilase huvist, sest kui teema kõnetab, on motivatsioon aru saamiseks ka suurem.
- Õpilasega hinnete tähtsuse üle arutamine ning vastavalt sellele õppetulemuste kohandamine.
- Õpilasele ülesannete andmisel vigade kontrollimine ning parandamine.

Materjali koostamist on toetanud Haridus- ja teadusministeerium ning Harno taotlusvoorus „Noorte heaks“.

Koostatud 21.04.2023 – Elina Kaha, Katarina Zernask



noorte heaks
projektikonkurss



YOUTH FOR UNDERSTANDING
Eesti

YFU EESTI

Kevade 4a-1, 10137, Tallinn

T +372 5664 4978

yfu@yfu.ee | yfu.ee

Parim perepoolne tugi:

- Kodutööde ning tõlkimisega abistamine.
- Post-it'itele nimede kirjutamine ning esemetele kleepimine (nt. uks, kapp, aken jne).
- Sujuv üleminek inglise keelelt eesti keelele, vajadusel mõlema keele kasutamine.
- Kindlast kuupäevast täielikult õpitavale keelele üleminek.
- Sõnade selgitamine õpitavas keeles või vajadusel sünonüümidega, kehakeelega.
- Õpilase keeleõppe meetodi välja selgitamine (kirjutamismälu, kuulmismälu, *app'id* jne).
- Eesti filmide vaatamine koos subtiitritega.
- Motiveerimine ning julgustamine rääkima kohalikus keeles, isegi kui algul tulevad vaid üksikud sõnad korrektselt.
- Vähene grammatika parandamine ning pigem hääldusele keskendumine.

Materjali koostamist on toetanud Haridus- ja teadusministeerium ning Harno taotlusvoorus „Noorte heaks“.

Koostatud 21.04.2023 – Elina Kaha, Katarina Zernask



noorte heaks
projektikonkurss